

OPLEIDINGSCV	CV DE FORMATION
CAO VAN 27 juni 2011	CCT DU 27 juin 2011
A. TOEPASSINGSGBIED	A. CHAMP D'APPLICATION
<p>Artikel 1</p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen en op de bedienden die zij tewerkstellen.</p> <p>Onder "bedienden" wordt verstaan: de mannelijke en vrouwelijke bedienden bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2001 houdende de functieclassificatie voor bedienden.</p>	<p>Article 1</p> <p>La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux et aux employés qu'elles occupent.</p> <p>Par "employés" on entend: les employés masculins et féminins visés dans la convention collective de travail du 17 décembre 2001 concernant la classification des fonctions des employés..</p>
B. VOORWERP	B. OBJET
<p>Artikel 2</p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot doel de sectorale regels betreffende het opleidingscv vast te stellen alsook een eenvoudig en suppletief sectormodel van opleidingsCV te bepalen, zoals opgenomen als bijlage bij deze overeenkomst.</p>	<p>Article 2</p> <p>La présente convention collective de travail a pour objet de déterminer les règles sectorielles concernant le CV de formation et de définir un modèle sectoriel supplétif simple de CV de formation, tel qu'il est annexé à la présente convention.</p>
C. PRINCIPE	C. PRINCIPE
<p>Artikel 3</p> <p>Iedere onderneming houdt voor elke bediende een opleidingsCV bij volgens een model opgesteld op ondernemingsvlak overeenkomstig de bepalingen van punt D van deze CAO.</p> <p>Bij gebrek aan een eigen ondernemingsmodel geldt het sectoraal suppletief model zoals bepaald in punt E van deze CAO.</p>	<p>Article 3</p> <p>Chaque entreprise tient pour chaque employé un CV de formation suivant un modèle établi au niveau de l'entreprise conformément aux dispositions du point D de cette CCT.</p> <p>A défaut d'un modèle propre à l'entreprise, c'est le modèle supplétif sectoriel prévu par le point E de cette CCT qui est utilisé.</p>

D. MODEL VAN OPLEIDINGSCV OP ONDERNEMINGSVLAK	D. MODELE DE CV DE FORMATION AU NIVEAU DE L'ENTREPRISE
<p data-bbox="196 306 296 331">Artikel 4</p> <p data-bbox="196 365 759 425">De inhoud en modaliteiten van het opleidingscv worden paritair op ondernemingsvlak bepaald.</p> <p data-bbox="196 456 783 696">Het opleidingsCV omvat minstens een overzicht van de uitgeoefende functies en de gevolgde relevante professionele opleidingen, met de bedoeling de door de individuele bediende genoten opleidingen en opgebouwde competenties te herkennen en te erkennen en zo zijn weerwerkbaarheid op de arbeidsmarkt aan te tonen.</p> <p data-bbox="196 728 748 815">Het opleidingsCV wordt afgeleverd bij uitdiensttreding en op individuele vraag van de betrokken bediende.</p> <p data-bbox="196 846 762 965">Bij gebreke aan een eigen ondernemingsmodel geldt het sectoraal suppletief model, voorzien in punt E van deze collectieve arbeidsovereenkomst.</p>	<p data-bbox="818 306 919 331">Article 4</p> <p data-bbox="818 365 1406 425">Le contenu et les modalités du CV de formation sont fixés paritairement au niveau de l'entreprise.</p> <p data-bbox="818 456 1398 667">Le CV de formation contient au moins un aperçu des fonctions exercées et des formations professionnelles pertinentes suivies, dans l'objectif d'identifier et de reconnaître les formations suivies et les compétences acquises par l'employé individuel et démontrer ainsi sa réinsertion sur le marché du travail.</p> <p data-bbox="818 728 1410 815">Le CV de formation est remis à l'employé lorsqu'il quitte l'entreprise ou qu'il en formule la demande individuellement.</p> <p data-bbox="818 846 1401 965">A défaut d'un modèle propre à l'entreprise, c'est le modèle suppletif sectoriel, prévu par le point E de cette convention collective de travail, qui est utilisé.</p>

<p><u>E. SUPPLETIEF SECTORMODEL VAN OPLEIDINGSCV</u></p> <p>Artikel 5</p> <p>Het suppletieve sectormodel van opleidingsCV bestaat uit twee delen:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ een deel 1 (zie artikel 6) ▪ een deel 2 (zie artikel 7) <p>Het suppletieve sectormodel van opleidingsCV wordt opgenomen als bijlage van deze collectieve arbeidsovereenkomst en maakt er integraal deel van uit.</p>	<p><u>E. MODELE SECTORIEL SUPPLETIVE DE CV DE FORMATION</u></p> <p>Article 5</p> <p>Le modèle sectoriel suppletive de CV de formation se compose de deux parties :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ une partie 1 (voir article 6) ▪ une partie 2 (voir article 7) <p>Le modèle sectoriel suppletive de CV de formation est annexé à la présente convention collective de travail et en fait partie intégrante.</p>
<p>Artikel 6</p> <p>In deel 1 houdt elke onderneming van elke bediende de vanaf 1 januari 2010 of vanaf zijn indiensttreding (indien na deze datum) uitgeoefende functies én gevolgde professionele opleidingen in de onderneming (zowel formele als informele opleidingen, on the job training, bijscholingen, e.d.) bij.</p> <p>Deel 1 wordt door de onderneming ingevuld en bijgehouden.</p> <p>Een afschrift van deel 1 wordt op uitdrukkelijk verzoek aan de bediende overhandigd, alsook bij zijn uitdiensttreding.</p>	<p>Article 6</p> <p>Dans la partie 1, chaque entreprise répertorie, pour chaque employé, les fonctions exercées et les formations suivies dans l'entreprise (formations tant formelles qu'informelles, sur le terrain, complémentaires, etc.) depuis le 1^{er} janvier 2010 ou depuis son entrée en service (si après cette date).</p> <p>La partie 1 est complétée et tenue à jour par l'entreprise.</p> <p>Une copie de la partie 1 est remise à l'employé à sa demande explicite ou lorsqu'il quitte l'entreprise.</p>
<p>Artikel 7</p> <p>In deel 2 kan de bediende zelf de uitgeoefende functies en zijn gevolgde schoolse opleidingen en professionele opleidingen invullen van vóór 1 januari 2010 en/of van vóór zijn indiensttreding (zowel formele als informele opleidingen, on the job training, bijscholingen, opleidingen gevolgd op eigen initiatief, e.d.), alsook de opleidingen die hij vanaf 1 januari 2010 op eigen initiatief en/of zonder tussenkomst van zijn werkgever heeft gevolgd.</p> <p>Deel 2 wordt door de bediende ingevuld en bijgehouden.</p> <p>Deel 2 wordt blanco en eenmalig door de werkgever aan de bediende overhandigd bij zijn indiensttreding.</p>	<p>Article 7</p> <p>Dans la partie 2, l'employé peut compléter lui-même les fonctions exercées et les formations scolaires et professionnelles suivies datant d'avant le 1^{er} janvier 2010 et/ou d'avant son entrée en service (formations tant formelles qu'informelles, sur le terrain, complémentaires, suivies de sa propre initiative, etc.) ainsi que les formations qu'il a suivies de sa propre initiative et/ou sans intervention de son employeur depuis le 1^{er} janvier 2010.</p> <p>La partie 2 est complétée et tenue à jour par l'employé.</p> <p>Une version vierge de la partie 2 sera remise une seule fois par l'employeur à l'employé lors de son entrée en service.</p>
<p><u>F. INWERKINGTREDING EN DUUR</u></p>	<p><u>F. ENTREE EN VIGUEUR ET DUREE</u></p>

Artikel 8

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde duur en heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

Zij kan worden opgezegd mits een opzegging van zes maanden wordt betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité.

Zij vervangt volledig de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 april 2010 gesloten in het paritair comité voor de bedienden van de non-ferro metalen betreffende het opleidingsCV.

Zij vervangt de bepalingen van hoofdstuk 6 - afdeling 3 (opleidingsCV) van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non -ferro metalen, betreffende het protocol van sectoraal akkoord 2011 – 2012.

Article 8

La présente convention collective de travail est conclue pour une période indéterminée et entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012.

Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de six mois par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire.

Elle remplace dans la totalité la convention collective du 19 avril 2010 conclue au sein de la commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux concernant la CV de formation.

Elle remplace les dispositions du chapitre 6 – section 3 (CV de formation) de la convention collective de travail du 27 juin 2011, conclue au sein de la Commission Paritaire pour les employés des métaux non ferreux, relative au protocole d'accord sectoriel 2011 – 2012.

MIJN OPLEIDINGSCV (bedienden)

in de sector voor de non-ferro metalen- deel 2 -deel door de werknemer in te vullen

Persoonlijk document

Persoonlijke gegevens

Naam	
Voornaam	

Uitgeoefende functies op verklaring van de bediende (niet bevestigd door de werkgever)

Functie (+ eventueel korte omschrijving)	Werkgever	Van	Tot

Schoolse opleidingen en professionele opleidingen op verklaring van de bediende, niet bevestigd door de werkgever (zowel de formele als informele opleiding, on the job training, bijscholingen, opleidingen op eigen initiatief, ...)

Opleiding	Opleidingverstrekker	Datum en duur

MON CV FORMATION (employés)
dans le secteur des métaux non ferreux - Partie 2 - à compléter par le travailleur
Document personnel

Données personnelles

Nom	
Prénom	

Fonctions exercées après déclaration de l'employé, non confirmé par l'employeur

Fonction (+ éventuellement brève description)	Employeur	Du	Au

Formations scolaires et professionnelles après déclaration de l'employé, non confirmé par l'employeur (formations tant formelles qu'informelles, on the job training, formations complémentaires, formations de votre propre initiative, ...)

Formation	Organisme de formation	Date et durée

Formation	Organisme de formation	Date et durée